



La raffinerie d'Irving Oil a récemment fait l'objet de travaux d'amélioration d'un milliard de dollars et elle a obtenu le prix d'excellence de la qualité de l'air décerné par l'organisme United States Environmental Protection Agency.

Nouveau-Brunswick



**Concurrentiel
INNOVATEUR
Branché**

Le Canada atlantique

**Un des meilleurs endroits
pour faire du commerce**

Agence de promotion économique du Canada atlantique

C.P. 6051
644, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8
CANADA

Téléphone : (506) 851-2573
Sans frais (au
Canada et aux É.-U.)
1 800 561-7862

Télécopieur : (506) 851-7403

Internet : www.apeca.gc.ca/investir
Courriel : invest@acoa-apeca.gc.ca



Agence de
promotion économique
du Canada atlantique

Atlantic Canada
Opportunities
Agency

Canada

Le Canada atlantique, un carrefour commercial stratégique...

Pensez à l'Irlande, pensez à l'État américain de la Géorgie, vous comprendrez alors tout ce que le Canada atlantique a à offrir. Son emplacement stratégique, le faible coût de revient des entreprises, la présence d'une main-d'œuvre qualifiée, autant d'avantages qui en font une destination de choix pour les investisseurs.

Dans les années 1990, l'Irlande a enregistré une croissance économique trois fois plus élevée que celle de l'Europe dans son ensemble; à la même époque, les économies de certains états du Sud des États-Unis ont doublé ou triplé par rapport à la moyenne américaine.

Aujourd'hui, le Canada atlantique est fin prêt pour un tel rendement.

LE CANADA ATLANTIQUE : QUELQUES FAITS

- Porte d'entrée au marché visé par l'ALENA
- Accès facile aux grands marchés nord-américains
- Expéditions vers l'Europe en deux jours de moins que de tout port de mer des États-Unis
- Excellente main-d'œuvre
- Chef de file du Canada en matière de télécommunications
- Faible coût de revient des entreprises
- Approvisionnement énergétique en abondance de diverses sources
- Mode de vie idéal

Coût de revient des entreprises très concurrentiel

Le coût des entreprises au Canada atlantique est le plus concurrentiel parmi ceux relevés dans les pays du G7.

Voilà ce que révèle l'étude de KPMG intitulée *Choix concurrentiels : Guide à l'intention des PDG sur les coûts des entreprises à l'échelle internationale* (édition 2004). En fait, quatre de nos principales villes se classent parmi les dix meilleures villes au monde où il fait bon faire des affaires.

Grâce au faible coût de la vie dans la région, un chèque de paye va beaucoup plus loin. Les salaires et les niveaux de rémunération dans la région sont très inférieurs à ceux d'autres grandes régions de l'Amérique du Nord. De plus, le coût des avantages sociaux pour les employeurs (assurance-emploi, indemnisation des accidents du travail) est aussi inférieur de 15 % à ce qu'il est dans la plupart des régions des États-Unis.

De surcroît, n'oubliez pas l'avantage que présente la devise canadienne : 1 \$US vaut 1,33 \$CAN (KPMG 2004).

LE CANADA ATLANTIQUE L'AVANTAGE - VOTRE RÉSULTAT NET

- Le taux d'imposition des sociétés dans la région de l'Atlantique vient au deuxième rang des taux d'imposition moyens les plus faibles des pays du G7.
- Les coûts de construction sont parmi les plus faibles en Amérique du Nord.
- Les coûts des services publics et des primes d'assurance sont faibles.
- Les incitatifs fiscaux pour la recherche et le développement (R.-D.) sont parmi les plus avantageux au monde.
- Les coûts directs des soins de santé sont faibles.
- Les coûts de la main-d'œuvre sont compétitifs.



Ocean Nutrition est une entreprise de biotechnologie qui se spécialise dans les produits nutritionnels et de santé naturels provenant de la mer.

Nouvelle-Écosse

Des ressources énergétiques abondantes et sûres

Les coûts de l'électricité au Canada atlantique sont les plus bas de tous les pays du G7 : ils sont en moyenne inférieurs de 31 % à ceux des États-Unis.

Le secteur de l'énergie du Canada atlantique est en plein essor. Grâce à des sources d'énergie abondantes, des chercheurs et établissements de calibre mondial, une excellente infrastructure de transport et de faibles coûts énergétiques, la région s'impose comme chef de file mondial pour la production d'énergie.

Le Canada atlantique produit plus d'électricité qu'il en a besoin, soit plus de 14 000 mégawatts. Nous pouvons donc exporter plus de la moitié de notre production tout en maintenant nos coûts à un faible niveau.

Nos sources de production d'énergie électrique sont variées : énergie thermique (y compris le gaz naturel et le pétrole), énergie hydro-électrique, énergie nucléaire et énergie provenant de ressources renouvelables, comme l'énergie éolienne. Une telle diversité est garante d'approvisionnement.

Et l'électricité n'est qu'une partie de l'histoire de notre énergie.

Le secteur de la prospection et de la production d'hydrocarbures et de gaz naturel dans la région de l'Atlantique compte parmi ceux qui connaissent la plus forte croissance dans le monde, et de grandes et nouvelles infrastructures devraient encore voir le jour en 2004.

Deux de nos villes ont été choisies pour se joindre au partenariat mondial *World Energy Cities Partnership*, soit Halifax (Nouvelle-Écosse) et St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador).

Le Canada atlantique est la seule région du monde à compter deux villes dans ce groupe sélect.

On dénombre aussi trois grandes raffineries au Canada atlantique. La raffinerie d'Irving Oil, la plus importante du Canada, est située au Nouveau-Brunswick.

Elle a récemment fait l'objet de travaux d'amélioration d'un milliard de dollars et elle est la première société pétrolière à obtenir le prix d'excellence de la qualité de l'air décerné par l'organisme *United States Environmental Protection Agency*.

APERÇU DU RÉSEAU ÉNERGÉTIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

- Chef de file mondial pour la production et l'exportation d'énergie ainsi que pour la recherche dans ce domaine
- Tarifs d'électricité de 31 % inférieurs en moyenne à ceux des États-Unis
- Un des systèmes de production de l'énergie les plus diversifiés et rentables en Amérique du Nord, grâce à des sources énergétiques abondantes et sûres
- La région se classe première en Amérique du Nord pour la rapidité de croissance de son secteur du pétrole et du gaz en mer



La plate-forme Hibernia produit plus de 220 000 barils de pétrole par jour.

Terre-Neuve-et-Labrador

Une excellente main-d'œuvre

Vous trouverez au Canada atlantique le type d'employés que vous cherchez : instruits, travailleurs et fiables.

Les Canadiens de l'Atlantique sont fidèles et dévoués. Ils demeurent en moyenne 75 % plus longtemps chez leurs employeurs que les employés américains.

La région de l'Atlantique compte plus d'étudiants universitaires par habitant que toute autre région du Canada.

Ajoutez à cela nos autres avantages en matière d'éducation :

- Plus d'enseignants par habitant que dans toute autre région du Canada
- Un des taux d'obtention de diplôme d'études secondaires les plus élevés en Amérique du Nord
- Moyenne de 38 % de plus de fonds investis dans la formation professionnelle que dans l'ensemble du pays
- Un des plus importants réseaux d'entreprises d'apprentissage en ligne

Sources : Statistique Canada, Bureau de la statistique (Census Bureau) des É.-U. et département de l'Éducation des É.-U.

ET NOUS SOMMES INGÉNIEUX, VOUS ALLEZ VOIR...

Nous sommes moins nombreux. Nous devons donc travailler plus fort et être plus ingénieux pour soutenir la concurrence.

Le Canada atlantique fait preuve d'ingéniosité dans une économie diversifiée qui comprend un mélange d'industries des secteurs du savoir, primaire, manufacturier, technologique et des services.

Les Canadiens de l'Atlantique sont fidèles et dévoués. Ils ont des taux d'absentéisme au travail et de roulement parmi les plus bas en Amérique du Nord et, par conséquent, les frais associés à la formation de nouveau personnel sont plus faibles. Ils demeurent en moyenne 75 % plus longtemps chez leurs employeurs que les employés américains.

APERÇU DE LA MAIN-D'ŒUVRE AU CANADA ATLANTIQUE

- Population de 2,3 millions d'habitants (2003)
- Population active de 1,2 million de personnes (2003)
- Taux de participation au marché du travail de 62,7 % (2003)
- Plus de 15 000 diplômés universitaires par année
- Plus de 26 000 diplômés de collèges communautaires et d'écoles techniques par année
- Plus de diplômés de niveau postsecondaire par habitant que les moyennes canadiennes et américaines
- Main-d'œuvre bilingue (français et anglais), ce qui est utile dans les secteurs des services communs (centres d'interaction avec la clientèle) et du soutien informatique
- Un des plus faibles taux de roulement et d'absentéisme en Amérique du Nord

| | Canada atlantique | Canada | États-Unis |
|--|-------------------|----------------|----------------|
| Taux moyen de chômage en 2003 | 11,4 % | 7,6 % | 6,0 % |
| Taux moyen de participation de la population active en 2003 | 62,7 % | 67,5 % | 66,2 % |
| Population en 2003 (au 1^{er} juillet) | 2,34 millions | 31,62 millions | 290,8 millions |

Sources : Statistique Canada, Bureau de statistiques sur le travail (Bureau of Labor Statistics) des É.-U., Bureau de la statistique (Census Bureau) des É.-U.



Université Memorial

Terre-Neuve-et-Labrador

À proximité des grands marchés

Le Canada atlantique dispose d'une infrastructure de transport aérien et maritime de calibre mondial, dont certains des aéroports internationaux canadiens qui connaissent l'essor le plus rapide.

Vu la proximité du Canada atlantique des grands marchés, l'expédition de marchandises est chose simple. L'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) permet l'expédition continue et en franchise de droits de douane de biens et de services du Canada atlantique vers plus de 416 millions de consommateurs vivant ailleurs au Canada, aux États-Unis et au Mexique.

PARLONS DISTANCES...

Le Canada atlantique est à moins d'une journée de route de la moitié de la population nord-américaine. Il est relié par une route à quatre voies qui comprend la Transcanadienne et le tronçon nord de la route *Interstate 95* des États-Unis. Le réseau routier a bénéficié d'un investissement de plus de 5,5 milliards de dollars au cours des cinq dernières années.

Des douzaines de vols quittent les quatre aéroports internationaux de la région chaque jour à destination des grands centres; de plus, l'infrastructure de notre fret est bien établie, grâce à la présence sur place de grandes entreprises comme FedEx, DHL, Emery Worldwide, Purolator et Kuehne & Nagel.

Sur le plan du transport maritime, le Canada atlantique est avantagé par rapport au reste de l'Amérique du Nord puisqu'on y trouve des ports en eau profonde ouverts toute l'année; la région est ainsi à deux jours de moins de l'Europe que tout autre port de la côte Est, que ce soit Montréal, Boston ou New York.

LES EXPORTATIONS AU CANADA ATLANTIQUE

- Les exportations du Canada atlantique ont plus que doublé au cours de la dernière décennie, atteignant près de 20 milliards de dollars en 2002.
- Plus de 84 % des exportations sont destinées aux États-Unis. Les autres grands marchés d'exportation de la région sont le Royaume-Uni, l'Allemagne, l'Italie, la France, les Pays-Bas, la Belgique, le Japon, la Chine et le Brésil.
- Plus de 95 % des centres de services de soutien logiciel et de l'industrie des services d'interaction avec la clientèle de la région, qui rapportent des milliards de dollars, font affaires avec des marchés de l'extérieur de la région.



Le pont de la Confédération enjambe le détroit de Northumberland sur une longueur de 13 kilomètres pour relier l'Île-du-Prince-Édouard au Nouveau-Brunswick. Il est considéré comme une merveille de l'ingénierie.

Île-du-Prince-Édouard

Un mode de vie imbattable

Le coût de la vie au Canada atlantique est de 25 à 65 % inférieur à celui des autres régions de l'Amérique du Nord.

Les gens aiment habiter ici. Ils aiment y pratiquer des activités à longueur d'année, profiter de la beauté naturelle des lieux, des sourires accueillants, du rythme de vie, de la paix et de la sécurité.

Voilà pourquoi nous avons pu attirer au cours des dix dernières années des milliers de gestionnaires, de techniciens, d'ingénieurs et de gens de métiers compétents.

Ces gens se sont installés au Canada atlantique pour travailler dans les industries en essor de la région, y compris les secteurs de l'information et de la biotechnologie, de l'impartition des processus administratifs, des hydrocarbures et du gaz, et de l'aérospatiale.

Ils sont venus pour profiter de la vie.

Ici, on n'est jamais à plus de 15 ou 20 minutes du littoral, d'un lac ou d'une rivière. Le matin, il faut environ cinq minutes pour se rendre au travail, et non 50! Le coût du logement est abordable, les soins de santé sont garantis et l'éducation est une priorité pour nos gouvernements.

LE MODE DE VIE AU CANADA ATLANTIQUE

Nous avons tout pour plaire!

- **Logement** : une grosse maison, un chalet et un bateau, tout ça pour le prix d'une maison dans un grand centre urbain
- **Éducation** : programme de la maternelle à la 12^e année dans les écoles publiques, et plus d'universités et de collèges par habitant que dans toute autre région du Canada
- **Terrains de golf** : une des plus grandes concentrations de terrains de golf en Amérique du Nord
- **Parcs/écotourisme** : plus grand nombre de parcs nationaux par habitant que dans toute autre région du Canada
- **Plages donnant sur l'océan** : parmi les eaux les plus chaudes au nord de la Caroline du Sud et de la Caroline du Nord
- **Activités à l'année** : grand choix comprenant le patinage sur glace, le ski alpin et le ski de randonnée, la randonnée pédestre, le cyclisme, le kayak de mer, la voile, et la pêche au saumon de renommée internationale
- **Activités à l'intérieur** : théâtres, festivals, musées, cinémas, centres de divertissement urbains, centres commerciaux modernes et manifestations sportives
- **Esprit communautaire** : le bénévolat dépasse de 24 % la moyenne nationale; région caractérisée par le nombre le plus élevé au pays de dons de charité.

Le Canada atlantique. LIEU DE VIE IDÉAL. PARADIS POUR LES AFFAIRES.

Place du marché de
Saint John
Nouveau-Brunswick



À l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), nous croyons qu'un environnement sain est indispensable au développement d'une économie forte, dynamique et durable. Déterminés à protéger l'environnement de la région, nous soutenons des entreprises et des collectivités viables au Canada atlantique et nous voulons, dans nos propres activités à l'APECA, montrer l'exemple en matière de gestion environnementale.

 Contient 20 % de déchets de consommation

 Imprimé à l'encre végétale

Pour passer une commande, veuillez indiquer :
CAT : C89-4/94-2002
ISBN : 0-662-66792-1
APECA : 2004-03

Agence de promotion économique du Canada atlantique

C.P. 6051
644, rue Main
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8
CANADA

Téléphone : (506) 851-2573
Sans frais (au
Canada et aux É.-U.)
1 800 561-7862
Télécopieur : (506) 851-7403

Internet : www.apec.gc.ca/investir
Courriel : invest@acoa-apec.gc.ca



Agence de
promotion économique
du Canada atlantique

Atlantic Canada
Opportunities
Agency